

Isaiah 41

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 Keep silence before me, O islands; and let the people renew their strength: let them come near; then let them speak: let us come near together to judgment.

כַּעֲלֵדְךָ יְשָׁוֹן
Keep silence H2790

בְּפָנֶיךָ אָלָיִם
before me O islands H413 H339

וְלֹאָמַם יְמֵינֶיךָ
and let the people renew H3816 H2498

כַּעֲלֵדְךָ יְשָׁוֹן
their strength H3581

לְגַם־שָׁאָמַר אַתָּה יְהִי־רָאֵב
let them come near H227

וְלֹא־יְהִי־רָאֵב אַתָּה
then let them speak H1696

וְלֹא־יְהִי־רָאֵב אַתָּה
together H3162

וְלֹא־יְהִי־רָאֵב אַתָּה
to judgment H4941

וְלֹא־יְהִי־רָאֵב אַתָּה
let us come near H7126

2 Who raised up the righteous man from the east, called him to his foot, gave the nations before him, and made him rule over kings? he gave them as the dust to his sword, and as driven stubble to his bow.

לְבָגֵל וְקִבְאָה הָוֶה מִן־
him to his foot H7272

מִמִּצְבָּחַ אֶצְדָּקָה וְקִבְאָה הָוֶה מִן־
the righteous H6664

מִמִּצְבָּחַ אֶצְדָּקָה וְקִבְאָה הָוֶה מִן־
man from the east H4217

מִמִּצְבָּחַ אֶצְדָּקָה וְקִבְאָה הָוֶה מִן־
Who raised up H5782

וְלֹא־יְהִי־רָאֵב אַתָּה
before H6440

וְלֹא־יְהִי־רָאֵב אַתָּה
the nations H1471

וְלֹא־יְהִי־רָאֵב אַתָּה
over kings H4428

וְלֹא־יְהִי־רָאֵב אַתָּה
him and made him rule H7287

וְלֹא־יְהִי־רָאֵב אַתָּה
gave H5414

כַּעֲפָר
them as the dust H6083

כַּעֲפָר
to his sword H2719

כַּעֲפָר
stubble H7179

כַּעֲפָר
and as driven H5086

כַּעֲפָר
to his bow H7198

3 He pursued them, and passed safely; even by the way that he had not gone with his feet.

ל א בָּגָד יְהוָה שָׁל וּמַעֲבָד וּרְדָפָה
He pursued them and passed safely even by the way with his feet

H7291 H5674 H7965 H734 H3808
H7272

בָּגָד
that he had not gone

H935

4 Who hath wrought and done it, calling the generations from the beginning? I the LORD, the first, and with the last; I am he.

מֶרֶאשׁ פָּדָר וְתַקְרֵב אֶל-פָּעַל וְעַשֵּׂה
Who hath wrought and done it calling the generations from the beginning

H4310 H6466 H6213 H7121 H1755 H7218

הָאָה אָנָּי אָחִרְנָן יְמִינָה וְאֶת-רְאֵשׁ וְאֶת-זָהָב
I the LORD the first and with the last

H589 H3068 H7223 H853 H314 H589 H1931

5 The isles saw it, and feared; the ends of the earth were afraid, drew near, and came.

קָרְבָּה וְיִחְבְּדָה בָּאָזִין אַיִם בְּאָזִין
saw The isles it and feared the ends of the earth were afraid drew near

H7200 H339 H3372 H7098 H776 H2729 H7126

תָּאַתֵּה
and came

H857

6 They helped every one his neighbour; and every one said to his brother, Be of good courage.

וְאִם רַא אֶת אֶשׁ
every one H853
his neighbour H7453
They helped H5826
to his brother H251
and every one said H559

בְּרִית:
Be of good courage
H2388

7 So the carpenter encouraged the goldsmith, and he that smootheth with the hammer him that smote the anvil, saying, It is ready for the soldering: and he fastened it with nails, that it should not be moved.

מִסְלֵל יָקֵן הוּא
and he fastened H2388
So the carpenter H2796
the carpenter H853
the goldsmith H6884
and he that smootheth H2505

ט וּבְלִדְבַּקְתָּן
with the hammer H6360
him that smote H853
the anvil H1986
saying H559
for the soldering H1694
It is ready H2896

לֹא בְמִסְמְךָ יִם יִמְצַק הָוּה וְאֵין
and he fastened H1931
it with nails H4548
H3808
that it should not be moved H4131

8 But thou, Israel, art my servant, Jacob whom I have chosen, the seed of Abraham my friend.

בְּכָרְתִּית יְהִי אֲשֶׁר רַיִעַק בְּעֵד יִשְׁרָאֵל וְאַתָּה
But thou Israel H3478
art my servant H5650
Jacob H3290
whom I have chosen H977

אֶבְרָהָם מִן־אֶבְרָהָם אֶבְרָהָם
the seed of Abraham my friend H157

9 Thou whom I have taken from the ends of the earth, and called thee from the chief men thereof, and said unto thee, Thou art my servant; I have chosen thee, and not cast thee away.

אָתָּה קְרָאתִי
and called H7121
מֵרָאָתְךָ וְאָמַרְתָּ
thereof and said H559
לְבָנָךְ
H0
עַבְדֵּךְ
unto thee Thou art my servant H5650
אָתָּה קְרָאתִי
H859

מְאָסָתִיךְ לֹא בָּרַתָּ יְהִי H3808 thee and not cast thee away H3898

10 Fear thou not; for I am with thee: be not dismayed; for I am thy God: I will strengthen thee; yea, I will help thee; yea, I will uphold thee with the right hand of my righteousness.

אָל	אָל	בְּנֵי	כְּנָעָנִים	פִּירָא	עֲמָקָם	אָמֵן	אָמֵן	אָמֵן
H408			H3588		H5973		H589	H408
	Fear							H3372

אַמְצָת יְהִי תְּשַׁׁתְּעַ אָלָה יְהִי אָנָה יְהִי תְּשַׁׁתְּעַ אַמְצָת יְהִי
I will strengthen for I am thy God be not dismayed with me thou not for I am with thee

אַךְ יְהִי עֹזָתִךְ יְהִי אַךְ תִּמְכַתְּךָ יְהִי בַּיָּם יְהִי
H637 thee yea I will help H637 thee yea I will uphold H3225 thee with the right hand
H5826

אֶלְיָהּ
of my righteousness
H6664

11 Behold, all they that were incensed against thee shall be ashamed and confounded: they shall be as nothing; and they that strive with thee shall perish.

כְּלֹא יִאָמֶן כִּי־שָׁוֹא
H2005 against thee shall be ashamed H954 and confounded H3637 H3605

וְאֶבֶד כִּי־יִתְּבַּשֵּׂר יְמִינְךָ
Behold all they that were incensed H2734 H0 H1961 H369 with thee shall perish H6

רִיבָּבָה אָנָשִׁים
H376 that strive H7379

12 Thou shalt seek them, and shalt not find them, even them that contended with thee: they that war against thee shall be as nothing, and as a thing of nought.

וְאֶל אֶת־בְּנֵי־שָׁם תִּמְצָא אָנָשִׁים
Thou shalt seek H1245 H3808 them and shalt not find H4672 H376 that contended H4695 H1961

כִּאֵל וְכִאָפָס אָנָשִׁים
H369 against thee shall be as nothing and as a thing of nought H657 H376

מַלְתָּמָתָבָה
with thee they that war H4421

13 For I the LORD thy God will hold thy right hand, saying unto thee, Fear not; I will help thee.

בָּאִם רַבְּמִינְךָ מִמְּצֵא יְהִי אָלָק יְהִי אָנָה
H3588 H589 For I the LORD H3068 thy God H430 will hold H2388 thy right hand H3225 saying H559

אָל לֹא אָנָה אָתֵךְ אָנָה
H0 H408 unto thee Fear H3372 H589 not I will help H5826

14 Fear not, thou worm Jacob, and ye men of Israel; I will help thee, saith the LORD, and thy redeemer, the Holy One of Israel.

אָנָּא יְיַעַדְתִּי יְהוָה בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
H408 Fear not thou worm Jacob and ye men of Israel H589

עָזָרְתִּי תְּבִרְכָּה נָאָמָן יְהוָה יְהוָה וְגָאֵל רְבִנָּה
H5826 I will help thee saith the LORD and thy redeemer the Holy One of Israel H3478

15 Behold, I will make thee a new sharp threshing instrument having teeth: thou shalt thresh the mountains, and beat them small, and shalt make the hills as chaff.

בְּעֵל פִּשְׁעִים כְּפָנֵי הַמִּזְבֵּחַ שְׁרֵץ לְמֹרֶבֶג
H2009 Behold I will make threshing sharp thee a new instrument having H1167

אַגְּבָע וְתַּחַד קְרִים וְתַּחַד קְרִים וְתַּחַד קְרִים
teeth thou shalt thresh the mountains and beat them small the hills H1389

כְּפָנֵי הַמִּזְבֵּחַ כְּפָנֵי הַמִּזְבֵּחַ
as chaff Behold I will make H4671 H7760

16 Thou shalt fan them, and the wind shall carry them away, and the whirlwind shall scatter them: and thou shalt rejoice in the LORD, and shalt glory in the Holy One of Israel.

תְּצִירָם וְרַם תְּשַׁאֲרָם וְסַעַר הַמִּזְבֵּחַ תְּפַפֵּר יְאַזְּרָעֵל
Thou shalt fan them and the wind shall carry them away and the whirlwind shall scatter H2219 H7307 H5375 H5591 H6327

בְּקָרְבָּן וְבְיַהְעַד אֹתָתָךְ וְאַתָּה תְּגַל
them and thou shalt rejoice in the LORD in the Holy One H1523 H3068 H6918

תְּתַהְלֵל: יְשָׁרָאֵל
of Israel and shalt glory H3478 H1984

17 When the poor and needy seek water, and there is none, and their tongue faileth for thirst, I the LORD will hear them, I the God of Israel will not forsake them.

מִצְרָיִם בָּעֵדִים מִבְּקָשׁ יִם הַאֲבִינִים אֶל מִים אֶל מִים
When the poor and needy seek water H369
H6041 H34 H1245 H4325

לְשׁוֹן מִן אֲנָשָׁה בְּאַתְּ מִתְּהִלָּה וְאַנְתָּה בְּאַתְּ מִתְּהִלָּה
and there is none and their tongue for thirst faileth I the LORD H3956 H6772 H5405 H589 H3068

18 I will open rivers in high places, and fountains in the midst of the valleys: I will make the wilderness a pool of water, and the dry land springs of water.

מִים: לְמֹצֶא אֵי
springs of water H4161 H4125

19 I will plant in the wilderness the cedar, the shittah tree, and the myrtle, and the oil tree; I will set in the desert the fir tree, and the pine, and the box tree together;

אֶת בְּמִדְבָּר אֶצְבָּע שְׁטָה תְּבִנָּה וְתִּלְבְּנָה |
I will plant in the wilderness the cedar the shittah tree and the myrtle tree and the oil

וְתַאשׁ וָרְתָדָר וְתַאשׁ וְרַתְאַשׁ יָם אָשׁ הַבְּעָרָבָה וְשָׁבֵר וְשָׁבֵר תַּדְבֵּר וְתַדְבֵּר יְחִידָה וְתַדְבֵּר

I will set in the desert the fir tree and the pine and the box tree together

H7760 H6160 H1265 H8410 H8391 H3162

20 That they may see, and know, and consider, and understand together, that the hand of the LORD hath done this, and the Holy One of Israel hath created it.

לְמַעַן יְרָא וַיַּדְעַ וַיַּשְׁמַע וַיַּחֲדַד וַיַּשְׁבַּק וְאֶת־עַמּוֹ
H4616 H7200 H3045 H7760 H3588
That they may see and know and consider and understand together
H3027 H3068 H6213 H2063 H6918 H3162

וְאֶת־עַמּוֹ
that the hand of the LORD hath done this and the Holy One of Israel
H1254 H3478

בְּרָאָה:
hath created
H1254

21 Produce your cause, saith the LORD; bring forth your strong reasons, saith the King of Jacob.

עֲצָם וְתִיכְּמַה בְּגִישָׁה
Produce your cause bring forth your strong
H7126 H7379 H5066 H6110

וְאֶת־רַיְבָּךְ מִלְּקָבָבָה
reasons saith the King of Jacob
H559 H4428 H3290

22 Let them bring them forth, and shew us what shall happen: let them shew the former things, what they be, that we may consider them, and know the latter end of them; or declare us things for to come.

תַּקְרִיב יְנֵה אֲשֶׁר אֵת לְכוּ בְּגִידָה וְגִישָׁה
Let them bring them forth and shew us what shall happen
H5066 H5046 H0 H853 H834 H7136

בְּגִידָה הַנְּהָה מֵה בְּרָאָשָׁן וּזְהָן
the former things and shew what they be that we may consider
H7223 H4100 H2007 H5046 H7760

הַשְׁמִיעָנוּ: הַבָּא וְתַאֲזִין אֲזְרִית הַנְּדָעַ
of them or declare us things for to come and know the latter end
H8085 H935 H319 H176 H3045 H3820

23 Shew the things that are to come hereafter, that we may know that ye are gods: yea, do good, or do evil, that we may be dismayed, and behold it together.

כִּי יִגְדַּע הַעֲתָדָה וְתִשְׁאַל יְהָה יְמִינָה
 Shew the things that are to come hereafter that we may know H3588
 H5046 H857 H268 H3045 H3588
 that ye are gods yea do good or do evil that we may be dismayed
 H430 H859 H637 H3190 H7489 H8159

וְנִרְאָה יְחִידָה: וְנִרְאָה
 and behold it together
 H7200 H3162

24 Behold, ye are of nothing, and your work of nought: an abomination is he that chooseth you.

תֹּועֵבָה הַמֵּאָפָע וְפָעַלְכָם מֵאָפָע
 an abomination of nought and your work of H8441 H659 H6467
 H2005 H859 H369 Behold ye are of nothing H369
 is he that chooseth H977 H0

25 I have raised up one from the north, and he shall come: from the rising of the sun shall he call upon my name: and he shall come upon princes as upon morter, and as the potter treadeth clay.

שָׁמֶשׁ מִמְּזִבְחָה וְעֵדָה מִצְפָּן בָּעֵיר וְתִי
 of the sun from the rising and he shall come one from the north I have raised up
 H8121 H4217 H857 H6828 H5782
 חַמְרָה כְּמוֹ סְגִנִּים יְבָא בְּשָׁמֶם יְהָה אֲלֵיכָה
 as upon morter upon princes and he shall come upon my name shall he call
 H2563 H3644 H5461 H8034 H7121
 יְצָרָה כְּמָתָה יְצָרָה רְמָס וְעַמְּדָה
 clay treadeth and as the potter and as the potter
 H2916 H7429 H3335 H3644

26 Who hath declared from the beginning, that we may know? and beforetime, that we may say, He is righteous? yea, there is none that sheweth, yea, there is none that declareth, yea, there is none that heareth your words.

וּמִלְפָנֵי יָם וְיַדְעָה מִרְאֵשׁ מִגְדָּל מִי

H4310 **Who hath declared from the beginning that we may know and beforetime**
H5046 H7218 H3045 H6440

שָׁמָעַ אֵין אָמַרְתֶּם
yea there is none that declarereth
H8085

שָׁמָעַ אֵין אָמַרְתֶּם
yea there is none that declarereth
H8085

27 The first shall say to Zion, Behold, behold them: and I will give to Jerusalem one that bringeth good tidings.

מְבָשֵׁר אֶתְנָה
one that bringeth good tidings them and I will give

28 For I beheld, and there was no man; even among them, and there was no counsellor, that, when I asked of them, could answer a word.

דָּבָר: יְשָׁאָל מִשְׁאָל אֲשֶׁר יָבוֹא בְּעֵד צְדָקָה וְעֵד עֲשָׂרָה
H1697 H7592 H7725 H3289

29 Behold, they are all vanity; their works are nothing: their molten images are wind and confusion.

כְּלֵי מִתְּבָנָה

H2005

מִתְּבָנָה

H3605

Behold they are all vanity

H205

אֵין כְּלֵי

מִתְּבָנָה כְּלֵי

H657

אֵין כְּלֵי

are nothing

H4639

their works

H4639

רוּם מַשְׁיחָה

H7307

are wind

וְתִתְּבָנָה

and confusion

H8414

כְּלֵי מִתְּבָנָה

their molten images

H5262

From KJV Study • kjvstudy.org